

391R3833

N:o L 361/10

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

31.12.91

NEUVOSTON ASETUS (EHTY, ETY, EURATOM) N:o 3833/91,

annettu 19 päivänä joulukuuta 1991,

**Euroopan yhteisön virkamiesten ja muun henkilöstön palkkojen ja eläkkeiden
tarkistamisesta 1 päivästä heinäkuuta 1990 alkaen**

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yhteisen neuvoston ja yhteisen komission perustamisesta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen erioikeuksista ja vapauksista tehdyn pöytäkirjan ja erityisesti sen 13 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen ja muuta henkilöstöä koskevien palvelussuhteiden ehdot, jotka on vahvistettu asetuksella (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68⁽¹⁾ ja jotka on muutettu viimeksi asetuksella (ETY) N:o 3830/91⁽²⁾, sekä erityisesti mainittujen henkilöstösääntöjen 63, 64, 65 ja 82 artiklan sekä mainittujen palvelussuhteen ehtojen 20 artiklan 1 kohdan ja 64 artiklan,

ottaa huomioon yhteisön virkamiesten ja muun henkilöstön palkkojen mukauttamismenetelmän muuttamisesta 15 päivänä joulukuuta 1981 tehdyn neuvoston päätöksen 81/1061/Euratom, EHTY, ETY⁽³⁾,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

asetuksessa (Euratom, EHTY, ETY) N:o 3736/90⁽⁴⁾ ei voitu ottaa huomioon tiettyjen julkisten tehtävien palkkojen todellista kehitystä; tämän kehityksen luvut ovat nyt saatavilla; tämän vuoksi on aiheellista tarkistaa mainitussa asetuksessa esitettyjä määriä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Alkaen 1 päivästä heinäkuuta 1990:

a) korvataan henkilöstösääntöjen 66 artiklassa oleva kuukausipalkkataulukko seuraavalla taulukolla:

⁽¹⁾ EYVL N:o L 56, 4.3.1968, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 361, 31.12.91, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 386, 31.12.1981, s. 6. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 87/530/Euratom, EHTY, ETY (EYVL N:o L 307, 29.10.1987, s. 40).

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 360, 22.12.1990, s. 1

Palkkaluokat	Tasot							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	379 396	399 551	419 706	439 861	460 016	480 171		
A 2	336 687	355 919	375 151	394 383	413 615	432 847		
A 3 / LA 3	278 837	295 659	312 481	329 303	346 125	362 947	379 769	396 591
A 4 / LA 4	234 253	247 383	260 513	273 643	286 773	299 903	313 033	326 163
A 5 / LA 5	193 131	204 572	216 013	227 454	238 895	250 336	261 777	273 218
A 6 / LA 6	166 896	176 003	185 110	194 217	203 324	212 431	221 538	230 645
A 7 / LA 7	143 665	150 814	157 963	165 112	172 261	179 410		
A 8 / LA 8	127 061	132 183						
B 1	166 896	176 003	185 110	194 217	203 324	212 431	221 538	230 645
B 2	144 605	151 384	158 163	164 942	171 721	178 500	185 279	192 058
B 3	121 295	126 932	132 569	138 206	143 843	149 480	155 117	160 754
B 4	104 907	109 796	114 685	119 574	124 463	129 352	134 241	139 130
B 5	93 774	97 731	101 688	105 645				
C 1	107 007	111 320	115 633	119 946	124 259	128 572	132 885	137 198
C 2	93 068	97 023	100 978	104 933	108 888	112 843	116 798	120 753
C 3	86 821	90 208	93 595	96 982	100 369	103 756	107 143	110 530
C 4	78 442	81 621	84 800	87 979	91 158	94 337	97 516	100 695
C 5	72 335	75 298	78 261	81 224				
D 1	81 745	85 319	88 893	92 467	96 041	99 615	103 189	106 763
D 2	74 535	77 709	80 883	84 057	87 231	90 405	93 579	96 753
D 3	69 373	72 342	75 311	78 280	81 249	84 218	87 187	90 156
D 4	65 410	68 092	70 774	73 456				

- b) – korvataan henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 1 artiklan 1 kohdassa ilmaisu «5 721 Belgian frangia» ilmaisulla «5 742 Belgian frangia»,
- korvataan henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 2 artiklan 1 kohdassa ilmaisu «7 368 Belgian frangia» ilmaisulla «7 395 Belgian frangia»,
- korvataan henkilöstösääntöjen 69 artiklan toisessa lauseessa ja liitteessä VII olevan 4 artiklan 1 kohdan 2 alakohdassa ilmaisu «13 161 Belgian frangia» ilmaisulla «13 210 Belgian frangia»,
- korvataan henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 3 artiklan ensimmäisessä kappaleessa ilmaisu «6 583 Belgian frangia» ilmaisulla «6 608 Belgian frangia».

2 artikla

Korvataan palvelussuhteen ehtojen 63 artiklassa esitetty kuukausipalkkataulukko seuraavalla taulukolla 1 päivästä heinäkuuta 1990 alkaen:

Ura-alueet	Ryhmät	Luokat			
		1	2	3	4
A	I	178 127	200 193	222 259	244 325
	II	129 282	141 879	154 476	167 073
	III	108 641	113 482	118 323	123 164
B	IV	104 368	114 583	124 798	135 013
	V	81 977	87 380	92 783	98 186
C	VI	77 965	82 556	87 147	91 738
	VII	69 783	72 156	74 529	76 902
D	VIII	63 071	66 786	70 501	74 216
	IX	60 739	61 586	62 433	63 280

3 artikla

Vahvistetaan henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 4 a artiklassa tarkoitetuksi kiinteämääräiseksi korvaukseksi 1 päivästä heinäkuuta 1990 alkaen:

- 3 447 Belgian frangia palkkaluokkiin C 4 tai C 5 kuuluville virkamiehille,
- 5 283 Belgian frangia palkkaluokkiin C 1, C 2 tai C 3 kuuluville virkamiehille.

4 artikla

Eläkkeet, jotka on saatu 1 päivään heinäkuuta 1990 mennessä, lasketaan kyseisestä päivästä alkaen henkilöstösääntöjen 66 artiklassa tarkoitetun kuukausipalkka-
taulukon perusteella, sellaisena kuin taulukko on muutettuna tämän asetuksen 1 artiklan a kohdassa.

5 artikla

1. Jäljempänä luetelluissa maissa työskentelevien virkamiesten ja muun henkilöstön palkkaan sovellettava korjauskerroin vahvistetaan 16 päivästä toukokuuta 1990 alkaen seuraavasti:

Kreikka	99,8
Iso-Britannia (paitsi Culham)	119,5
Portugali	98,3

2. Eläkkeisiin sovellettavat korjauskertoimet vahvistetaan henkilöstösääntöjen 82 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Asetuksen (EHTY, ETY, Euratom) N:o 2175/88⁽¹⁾ 3–10 artiklaa sovelletaan edelleen.

6 artikla

Korvataan henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 10 artiklan 1 kohdassa esitetty taulukko 1 päivästä heinäkuuta 1990 alkaen seuraavalla taulukolla:

⁽¹⁾ EYVL N:o L 191, 22.7.1988, s. 1

	Virkamiehelle, jolla on oikeus kotitalouslisään		Virkamiehelle, jolla ei ole oikeutta kotitalouslisään	
	1 päivästä 15 päivään	16 päivästä alkaen	1 päivästä 15 päivään	16 päivästä alkaen
	Belgian frangia kalenteripäivältä			
A 1–A 3 ja LA 3	2 239	1 055	1 539	883
A 4–A 8 ja LA 4–LA 8 ja ura-alue B	2 173	985	1 475	770
Muut palkkaluokat	1 971	918	1 269	634

7 artikla

Asetuksen (ETY, Euratom, EHTY) N:o 300/76⁽¹⁾ 1 artiklassa säädetty vuorotyökorvaukset on vahvistettu 1 heinäkuuta 1990 alkaen 9 989, 15 077, 16 483 ja 22 474 Belgian frangiksi.

8 artikla

Asetuksen (ETY, Euratom, EHTY) N:o 260/68⁽²⁾ 4 artiklassa esitettyihin määriin sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1990 alkaen kerrointa 3,574500.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 38, 13.2.1976, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (Euratom, EHTY, ETY) N:o 3736/90 (EYVL N:o L 360, 22.12.1990, s. 1).

⁽²⁾ EYVL N:o L 56, 4.3.1968, s. 8. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (Euratom, EHTY, ETY) N:o 3736/90 (EYVL N:o L 360, 22.12.1990, s. 1).

9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänäsen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 1991.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

P. DANKERT
